



**JANUARY 12, 2020
THE FEAST OF THE BAPTISM
OF THE LORD**

Gospel.....Mt 3:13-17

**12 DE ENERO 2020
FIESTA DEL BAUTISMO
DEL SEÑOR**

Evangelio.....Mt 3, 13-17

Jesus came from Galilee to John at the Jordan to be baptized by him. John tried to prevent him, saying, "I need to be baptized by you, and yet you are coming to me?" Jesus said to him in reply, "Allow it now, for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness." Then he allowed him.

En aquel tiempo, Jesús llegó de Galilea al río Jordán y le pidió a Juan que lo bautizara. Pero Juan se resistía, diciendo: "Yo soy quien debe ser bautizado por ti, ¿y tú vienes a que yo te bautice?" Jesús le respondió: "Haz ahora lo que te digo, porque es necesario que así cumplamos todo lo que Dios quiere". Entonces Juan accedió a bautizarlo.

After Jesus was baptized, he came up from the water and behold, the heavens were opened for him, and he saw the Spirit of God descending like a dove and coming upon him. And a voice came from the heavens, saying, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased."

Al salir Jesús del agua, una vez bautizado, se le abrieron los cielos y vio al Espíritu de Dios, que descendía sobre él en forma de paloma y oyó una voz que decía desde el cielo: "Éste es mi Hijo muy amado, en quien tengo mis complacencias".

ROSARY

**English Wednesday 6:30pm
Eucharistic Adoration-Holy Hour
Wednesday 7:00pm- 8:00pm**

ROSARIO

**Inglés miércoles a las 6:30 p.m.
Adoración Eucarística-Hora Santa
Miércoles 7:00 p.m. - 8:00p.m.**



**There will be no weekday Masses
Jan 15-Feb 21.**

**No habrá Misas entre semana del
15 de Enero al 21 de Febrero.**

**Special prayers for Father Aaron during his trip to India
from January 13 to February 20.**

**Oraciones especiales para el padre Aaron durante su
viaje a la India del 13 de enero al 20 de febrero.**

**If anyone wants to communicate with him please
contact him through parish email which you will find in
the bulletin.**

**Si alguien quiere comunicarse con él, comuníquese con
él a través del correo electrónico de la parroquia que
encontrará en el boletín.**

**In case of emergency call St. Mary's Church,
Ukiah (707) 462 1431.**

**En caso de emergencia llame a la Iglesia Santa María,
Ukiah (707) 462 1431.**

Weekly Collection/ Colección Semanal

1-5-20

Sat 5:30 pm.....	\$404.20
Sun 9:00am.....	\$458.60
Sun 10:30am.....	\$255.00
Maintenance.....	\$420.50
New Year's Day Mass.....	\$70.00
Total.....	\$1,608.30



Jan 13 Tanya
Jan 20 Jill
Jan 27 Carlin



The 2020 donation envelopes are now available near the side door leading to the parking lot. Please grab the envelopes that are issued to you and are the same numbers as last year. Those who do not have a set can take one of the boxes without a name. Any questions, call Steve 459-6260.

Los sobres de donación 2020 ahora están disponibles cerca de la puerta lateral que conduce al estacionamiento. Tome los sobres que se le entregaron y que tienen los mismos números que el año pasado. Aquellos que no tienen un conjunto pueden tomar una de las cajas sin nombre. Cualquier pregunta, llame a Steve 459-6260.



January 12: Thank you Kidwell Family!

2020 ALTAR FLOWER DONATIONS:

Please sign up at the front of the church.

2020 DONACIONES PARA FLORES DEL ALTAR:

Por favor apúntense en el frente de la Iglesia.



Monique Samuels, Geri Lusnia, Lila Lauderdale, JoAnne White, Mary Sagehorn, Jim Shanahan, Richard Lemus, Ed Caboga, Father Tekle Dini, Israel Ramirez, Dan Biancalana, Troy Garcia, Ruth Davis, Jacqueline Morninglight, Leslie Scaglinoe, Nancy Smith, Ruth Davis, Kathy Lusnia, Winnie Lucey and Family, Caiden Flamer, Edie Ceccarelli, Mary Durupt, Father Bruce, Shiela Gray, Clarence Gray, and Sally Mrad, Jan Pedrotti, Richard Nelson, John Sullivan & Family, Baby Jacob, Lila Lauderdale, Jose Munoz .

Deacons' Weekend Jan. 17th - 18th



We need cookies for lunch and snacks. They can be dropped off on Thursday 1/16 or Friday 1/17 in the afternoon. We also need help setting up tables on Thursday at 4pm, and help with Saturday breakfast/lunch.

Sign-up sheets are on the bulletin board in the vestibule or call Robin Carter at 984-8404. We could not host these events without your support. Thank you for all you do.

**Fin de semana de los diáconos
17 al 18 de enero**

Necesitamos galletas para el almuerzo y meriendas. Se pueden dejar el jueves 1/16 o el viernes 1/17 en la tarde. También necesitamos ayuda para poner mesas el jueves a las 4 p.m. y ayuda con el desayuno / almuerzo del sábado.

Las hojas de inscripción están en el tablón de anuncios en el vestíbulo o llame a Robin Carter al 984-8404. No podríamos organizar estos eventos sin su apoyo. Gracias por todo lo que hacen.



To all the volunteers that helped with our Christmas Angels.

Gracias a todos los voluntarios que ayudaron con nuestros Angeles de Navidad.